

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes
partagés (XL)
4C1, Place du Portage Phase III
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Système d'information Étudiants	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7003-11R051/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7003-11R051	Date 2012-02-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-107-23734	
File No. - N° de dossier 107xl.F7003-11R051	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-03-15	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Conn-Harbinson, Margo	Buyer Id - Id de l'acheteur 107xl
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1114 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-3703
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**CGCC – SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES ÉTUDIANTS
F7003-11R051/B**

**QUESTIONS DU FOURNISSEUR
LOT 1
Le 28 février 2012**

La présente modification vise à informer les soumissionnaires qu'ils doivent demander les versions électroniques connexes de certaines annexes et pièces jointes de la demande de propositions (DP) pour système d'information sur les étudiants et répondre de les questions soumises.

Après la réception et l'examen des documents de la DP, les soumissionnaires qui souhaitent fournir une proposition fondée sur les exigences et les modalités de l'invitation à soumissionner doivent envoyer une demande écrite à l'autorité contractante pour obtenir les annexes et les pièces jointes citées en référence. Les versions électroniques de ces annexes et de ces pièces jointes seront transmises par courriel.

Nous vous rappelons que les soumissionnaires doivent remplir les annexes et les pièces jointes pertinentes et les soumettre avec leur proposition, comme précisé dans la DP.

À remplir et à transmettre :

Partie 7, Annexe B	-	Liste des résultats et des services attendus
Partie 7, Annexe C	-	Calendrier des résultats et des services attendus
Partie 7, Annexe D	-	Licence du logiciel

Pièce jointe 3.1	-	Formulaire de présentation de la soumission
------------------	---	---

Pièce jointe 4.1	-	Formulaire de réponse du soumissionnaire
------------------	---	--

Pièce jointe 5.1	-	Formulaire d'attestation de l'éditeur de logiciels
------------------	---	--

Pièce jointe 5.2	-	Formulaire d'autorisation de l'éditeur de logiciels
------------------	---	---

PARTIE 4, PIÈCE JOINTE 4.1 - FORMULAIRE DE RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE

Toutes les exigences techniques tant obligatoires que cotées sont indiquées dans la partie 4 de la pièce jointe 4.1, Formulaire de réponse du soumissionnaire; ce formulaire est en format électronique, et de l'espace est prévu pour la réponse du soumissionnaire. La pièce jointe 4.1, Formulaire de réponse du soumissionnaire, sera envoyée séparément par voie électronique, à la demande écrite du soumissionnaire, et celui-ci devra utiliser ce formulaire et le joindre à sa proposition écrite.

LES QUESTIONS :

Les questions suivantes ont été posées par des soumissionnaires. Pour faire en sorte que les renseignements transmis aux soumissionnaires soient uniformes et exacts, les questions importantes reçues ainsi que les réponses seront transmises simultanément à tous ceux à qui la demande de soumissions a été envoyée.

CLARIFICATION – LA DOCUMENTATION BILINGUE :

À des fins de précision, la documentation bilingue dont il est question dans la demande de propositions sera acceptée en deux étapes. Tout d'abord, la documentation anglaise doit être fournie au moment de l'adjudication du contrat, puis la documentation française doit être envoyée dans les six mois suivants.

QUESTION 1 :

À l'annexe A, Énoncé de travail, aux points 5.3.1, 5.15 et 5.24:

Il semble y avoir répétition, étant donné que l'exigence concernant la facturation à une tierce partie unique est incluse tant dans les exigences obligatoires que dans les exigences cotées.

TPSGC peut-il préciser s'il s'agit d'une exigence obligatoire ou cotée?

RÉPONSE 1:

Comme il y a répétition, le point 5.3.1 devrait être supprimé. Les points 5.15 et 5.24 demeurent des exigences cotées. Le formulaire de réponse du soumissionnaire sera modifié pour refléter ce changement.

QUESTION 2:

À l'annexe A, Énoncé de travail, à point **5.29 (C)** Le système devrait permettre l'impression des formulaires T2206 fournis par l'Agence du revenu du Canada.

Pourriez-vous nous en faire parvenir un exemplaire ou nous indiquer s'il est encore utilisé?"

RÉPONSE 2 :

Veillez noter que, dans la version anglaise, la phrase suivante doit être supprimée :

5.29 (C) Le système devrait permettre l'impression des formulaires T2206 fournis par l'Agence du revenu du Canada.

Elle doit être remplacée par la phrase suivante:

5.29 (R) Le système devrait permettre l'impression des formulaires T2202 et T2202A fournis par l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Le formulaire de réponse du soumissionnaire sera modifié pour refléter ce changement.